Migration and Refugee Services
Renewing Hope. Seeking Justice.
UNITED STATES CONFERENCE OF CATHOLIC BISHOPS

د افغانانو لپاره د USRAP او USCIS کړنلاره (Pashto)

لاندې معلومات د قانوني مشورې په توګه نشي کارول کیدی. نوموړي معلومات د 05/03/2023 نیټې پورې تازه او بدلون پکې راتللی شي.
د نورو معلوماتو لپاره لاندې لینک ته مراجعه وکړئ: https://www.state.gov/afghanistan-family-reunification/

	P1	P2	P3/AOR	DS-4317	SIV	د مهاجرت د ځانګړې ویزې لرونکي دې تعقیب: امریکا په داخل کې	د مهاجرت د ځانګړې ویزې لرونکي دې تعقیب: د امریکا څخه بیرون ورکول شوې د مهاجرت ویزې	I-730	I-130
کولای شي د افغانستان له داخل څخه پروسه پیل کړي	**ممکن** **راجع کول + لومړنۍ پروسه پر مخ وړل** (ډیرکم) د ټاکلي سازمانونو لکه سفارت، انجو او یا هم یو این ایچ سي آر له لوري د کیس راجع کیدل	**هو** **راجع کول + لومړنۍ پروسه پر مخ وړل** د امریکا د متحده ایالاتو د یوې حکومتي اداري، امریکایي میشتي این جي او او یا هم د یو مطبوعاتي سازمان له لوري راجع کیدل	**نه** ګټه اخیستونکي باید د درخواست کوونکي له لوري د اړیکې اقرارلیک یا Affidavit یا (AOR) د لیږلو پر وخت له افغانستان څخهبیرون وي	**هو** **غوښتنلیک + لومړنۍ پروسه پر مخ وړل** په بریښنایي توګه د درخواست کوونکي له لوري د DS-4317 لیږل	**هو** **غوښتنلیک + لومړنۍ پروسه پر مخ وړل** ه بریښنایي توګه د درخواست کوونکي له لوري د DS-4317 لیږل	**هو** **غوښتنلیک + لومړنۍ پروسه پر مخ وړل** په بریښنایي توګه د درخواست کوونکي له لوري له I-824 سره ی د منل شوي I485 لیږل	**هو** **غوښتنلیک + لومړنۍ پروسه پر مخ وړل** ګټه اخیستونکی DS-260 فورم بشپړوي او درخواست کوونکی له منل شوي I-485 سره NVC ته ایمیل لیږي	**هو** **غوښتنلیک + لومړنۍ پروسه پر مخ وړل** د درخواست کوونکي له لوري په کاغذي توګه د I-730 لیزل	**هو** **غوښتنلیک + لومړنۍ پروسه پر مخ وړل** د درخواست کوونکي له لوري په کاغذي او یا هم بریښنایي توګه د I-130 فورم لیزل
د امریکا متحده ایالاتو د حکومت د انتقال یا لیږد په پروازونو کې د شمولیت وړتیا	**ممکن** که د پي یو کیس ومنل شي ممکن د لیږد مستحق وپیژندل شي.	**ممکن** که د پي ټو راجع شوی کیس و منل شي ممکن د لیږد مستحق واوسي	**نه**	**هو** کهDS-4317 ومنل شي	**هو** که چېرته DS-157 منل شوی او کیس د انټرویو یا مصاحبې لپاره اماده وي	**هو** که چېرته I-824منل شوی او کیس د انټرویو یا مصاحبې لپاره اماده وي	**هو** که چېرته DS-157 منل شوی او کیس د انټرویو یا مصاحبې لپاره اماده وي	**هو** که چېرته DS-730 منل شوی او کیس د انټرویو یا مصاحبې لپاره اماده وي	**هو** نږدې خپلوان یوازې کله چې: که چېرته DS-157 منل شوی او کیس د انټرویو یا مصاحبط لپاره اماده وي
	** د انتقال د پروازونو لپاره د وخت لرونکي پاسپورت درلودل اړین دي **								
باید له افغانستان څخه بیرون خپله پروسه بشپړه کړي	**هو** دریمګړي هیواد ته د لیږد یا USRAP پروسه پرمخ وړل اړینه ده	**هو** دریمګړي هیواد ته د لیږد یا USRAP پروسه پرمخ وړل اړینه ده	**هو** دریمګړي هیواد ته د لیږد یا USRAP پروسه پرمخ وړل اړینه ده	**هو** د متحده ایالاتو د کونسلګرۍ پروسه پر مخ وړل اړین دي	**هو** د متحده ایالاتو د کونسلګرۍ پروسه پر مخ وړل اړین دي	**هو** د متحده ایالاتو د کونسلګرۍ پروسه پر مخ وړل اړین دي	**هو** د متحده ایالاتو د کونسلګرۍ پروسه پر مخ وړل اړین دي	**هو** د متحده ایالاتو د کونسلګرۍ پروسه پر مخ وړل اړین دي	**هو** د متحده ایالاتو د کونسلګرۍ پروسه پر مخ وړل اړین دي

Migration and Refugee Services
Renewing Hope. Seeking Justice.
UNITED STATES CONFERENCE OF CATHOLIC BISHOPS

د افغانانو لپاره د USRAP او USCIS کړنلاره (Pashto)

لاندې معلومات د قانوني مشورې په توګه نشي ګڼل کیدی. نوموړي معلومات
د 05/03/2023 نیټې پورې تازه او بدلون پکې راتللی شي.

P1	د امریکا په متحده ایالاتو کې په خطر کې د واقع وګړو د ممکنه میشتیدنې لپاره د P1 د اساسي کړنلارې او پروګرام پر بنسټ د پېژندنې پرته د P1 کیسونو ی راجع کولو موارد ډېر کم دي. هغه افغانان چې USRAP یا انتقال پروګرام ته راجع او معرفي شوي وي باید د خپل مهاجرت د دوسیې د پروسس لپاره دریم هیواد ته ولاړ شي.
P2	هغه افغانان چې USRAP یا انتقال پروګرام ته راجع او معرفي شوي وي باید د خپل کیس د پر مخ بیولو لپاره له افغانستان څخه بیرون په کوم بل هیواد کې وي.
P3/AOR	ګټه اخیستونکي لکه قانوني ښځه یا میړه، ناواده شوي کوچنیان چې عمر يې له ۲۱ کالو کم وي، او مور او پلار، د ځانګړو حالاتو لرونکي نور زیات شوي موارد باید له افغانستان څخه بیرون وي او په کوربه هیواد کې باید د نوموړي هیواد یا مهاجرت د نړیوال سازمان UNHCR د ثبت سند یا POR ولري. لاندې هیواد د ثبت د نوموړي سند څخه مستثنا دي: پاکستان، بینین، سینیګال، مالي، مالاوي، موزمبیق، سیرالیون، موریتوس، ګانا، لایبریا. هر افغان چې په یو د پورته هیوادونو کې اوسیږي POR ته اړتیا نه لري. هر سند چې د دوی نوم او د زیږیدو نیټه ولري بسنه کوي. د P3 کیسونه په ترکیې او ایران کې نه پروسس کیږي.
DS-4317	دا کړنلاره یوازې د قانوني ښځې یا میړه او له ۲۱ کلونو څخه کم عمره ناواده کړیو کوچنیانو لپاره ده کوم چې د تخلیې پر مهال له خپلو کورنیو څخه بیل شوي. درخواست کوونکی باید د بشردوستانه ویزې له لارې د امریکا متحده ایالاتو ته داخل شوی وي. د امریکا متحده ایالاتو حکومت د DS-4317 د تر لاسه کولو وروسته د راتګ د پروسې د ټاکنې لپاره له تاسو سره په اړیکه کې شي. که د متحده ایالاتو حکومت وکولای شي په انتقال کې ستاسو له کورنۍ سره مرسته وکړي نو هغوی به داسې یو هیواد ته سفر کوي چې هلته د مهاجرت خپله دوسیه بشپړه او پروسس کړي.
SIV Follow-to-Join	که د مهاجرت ځانګړې ویزه د امریکا د متحده ایالاتو څخه بیرون ورکول شوې وي او قانوني ښځه یا میړه او له ۲۱ کلونو کم ناواده کړي کوچنیان د COM Approval لپاره په اصلي غوښتنلیک کې شامل وو. درخواست کوونکی باید د منل شوي I-485 فورم په وسیله د ویزې د ورکړې ملي اداري یا NVC ته خبر ورکړي او ګټه اخیستونکي باید د DS-260 لپاره اپلای وکړي. که د مهاجرت ځانګړې ویزه یا SIV د امریکا په متحده ایالاتو کې دننه ورکول شوې وي، ښځې یا میړه باید له تاسو سره ستاسو د غوښتنلیک د تعیل شوي حالت یا Adjustment له منلو څخه مخکې له تاسو سره واده کړی وي او ماشوم هم له دې وړاندې زیږیدلی وي. درخواست کوونکی د USCIS سره I-824 فورم جمع کوي. د کورنۍ غړي اړ دي چې د انټرویو او نورو اړتیاوو لپاره له افغانستان څخه بیرون د امریکا د متحده ایالاتو په کوم سفارت یا کونسلګرۍ حاضر شي. که د متحده ایالاتو حکومت وکولای شي په انتقال کې ستاسو له کورنۍ سره مرسته وکړي نو هغوی به داسې یو هیواد ته سفر کوي چې هلته د مهاجرت د ځانګړې ویزې یا SIV پروسه بشپړه کړي.
I-730	د امریکا د متحده ایالاتو حکومت ممکن وکولای شي چې ستاسو د قانوني ښځې یا میړه او له ۲۱ کلونو څخه ښکته ناواده شویو کوچنیانو د راویستلو په برخه کې مرسته وکړي. دولت به هغه وخت په دې برخه کې ستاسو د کورنۍ له غړو سره ا ړیکه نیسي کله چې I-730 ومنل شي او ستاسو د کورنۍ غړي د مرکې لپاره اماده وي. که د امریکا حکومت ستاسو له کورنۍ سره له افغانستان نه په راوتلو کې مرسته وکولای شي نو هغوی به داسې یو هیواد ته سفر کوي چېرته چې د پناه غوښتنې خپل فرعي دوسیه بشپړه او پر مخ یوسي.
I-130	د امریکا د متحده ایالاتو حکومت ممکن وکولای شي چې ستاسو د نږدې خپلوانو: د قانوني ښځې یا میړه او له ۲۱ کلونو څخه ښکته ناواده شویو کوچنیانو او ستاسو د مور او پلار د راویستلو په برخه کې مرسته وکړي. له دې وروسته چې د ویزو ورکولو ملي مرکز یا NVC ستاسو ی کورنۍ غړو ته خبر ورکړي چې د پناه غوښتنې یا مهاجرت غوښتنلیک یې د مرکې لپاره اماده دی، د امریکا حکومت به ستاسو د کورنۍ له غړو سره د انتقال د لارو چارو د انتخاب اړوند اړیکه ونیسي. که د امریکا حکومت ستاسو له کورنۍ سره له افغانستان نه په راوتلو کې مرسته وکولای شي نو هغوی به داسې یو هیواد ته سفر کوي چېرته چې د پناه غوښتنې دوسیه بشپړه او پر مخ یوسي.

د نورو معلوماتو لپاره لاندې لینک ته مراجعه وکړئ

https://www.state.gov/afghanistan-family-reunification/